

507038-2026 - Kompetizzjoni

L-lžvizzera – Ikel, xorb, tabakk u prodotti relatati – Lieferung von Detailhandelsartikel für die Gefängniskioske von JuWe

OJ S 139/2026 22/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Justizvollzug und Wiedereingliederung (JuWe)

Email: fachteam.vertraege-beschaffungen@ji.zh.ch

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Lieferung von Detailhandelsartikel für die Gefängniskioske von JuWe

Deskrizzjoni: Mit der Ausschreibung soll die zuverlässige und pünktliche Lieferung eines für Gefängniskioske geeigneten, preiswerten und abwechslungsreichen Sortiments von Nahrungsmitteln, Hygieneartikeln, Tabakwaren und weiteren Produkten für den täglichen Gebrauch für inhaftierte Personen sichergestellt werden, das auf die Bedürfnisse von inhaftierten Personen passt und den Sicherheitsanforderungen eines Gefängnisses genügt.

Identifikatur tal-proċedura: 23e369f1-1934-49e2-9b15-765a20b0ad45

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 15000000 Ikel, xorb, tabakk u prodotti relatati

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: L-lžvizzera

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: Diverse Standorte im Kanton Zürich gemäss Pflichtenheft.

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Lieferung von Detailhandelsartikel für die Gefängniskioske von JuWe

Deskrizzjoni: Mit der Ausschreibung soll die zuverlässige und pünktliche Lieferung eines für Gefängniskioske geeigneten, preiswerten und abwechslungsreichen Sortiments von Nahrungsmitteln, Hygieneartikeln, Tabakwaren und weiteren Produkten für den täglichen Gebrauch für inhaftierte Personen sichergestellt werden, das auf die Bedürfnisse von inhaftierten Personen passt und den Sicherheitsanforderungen eines Gefängnisses genügt.

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 15000000 Ikel, xorb, tabakk u prodotti relatati

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 31440000 Batteriji, 33700000 Prodotti għall-kura personali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: L-Iżvizzera

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: Diverse Standorte im Kanton Zürich gemäss Pflichtenheft.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/12/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 30/11/2031

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Zuschlagskriterien

Deskrizzjoni tal-metodu li għandu jintuża jekk il-koeffiċjent tal-korrezzjoni ma jistax jiġi espress permezz ta' kriterji: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Aċċess għal ċerti dokumenti tal-akkwist hu ristrett.

Informazzjoni dwar id-dokumenti ristretti hija disponibbli fuq: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: Simap.ch

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż
Katalogu elettroniku: Mhux permessa
Varjanti: Mhux permessa
L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 04/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Fin tal-Ewropa tal-Lvant,
Fin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 180 Jiem
Termini tal-kuntratt:
L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Għadu
mhux magħruf
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation
auf simap.ch
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa
Se tintuża l-ordni elettronika: Ie
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva
Arrangament finanzjarju: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundesverwaltungsgericht

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Freischützgasse 1, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:
Justizvollzug und Wiedereingliederung (JuWe)

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Justizvollzug und Wiedereingliederung (JuWe)

Numru tar-registrazzjoni: b3f43ba9-7607-4999-a642-70773b46a3a7

Iindirizz postali: Hohlstrasse 552

Belt: Zürich

Kodiċi postali: 8090

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Zürich (CH040)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: fachteam.vertraege-beschaffungen@ji.zh.ch

Telefown: +41432583400

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Bundesverwaltungsgericht
Numru tar-registrazzjoni: BVGER
Indirizz postali: Postfach
Belt: St. Gallen
Kodiċi postali: 9023
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): St. Gallen (CH055)
Pajjiż: L-Iżvizzera
Email: info@bvger.admin.ch
Telefown: +41584652626
Indirizz tal-internet: <https://www.bvger.ch>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Simap.ch
Numru tar-registrazzjoni: CH001
Indirizz postali: Holzikofenweg 36
Belt: Bern
Kodiċi postali: 3003
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Pajjiż: L-Iżvizzera
Email: support@simap.ch
Telefown: +41584646388
Indirizz tal-internet: <https://www.simap.ch>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel
:
4f71b4c8-1d50-4994-b5fc-334854f5c74d-01
Raġuni ewlenija għall-bidla
:
Informazzjoni aġġornata

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE
Deskrizzjoni tal-bidliet: Fristverlängerung für Angebotsabgabe und Anpassung der Preisanpassungsregelung im Vertrag: Die Preisanpassungsregelung in Ziffer 8.3 im Rahmenvertrag wird wie folgt ergänzt: 8.3.2 Preisanpassung bei Änderung staatlicher Abgaben Unbeschadet der vereinbarten fünfjährigen Festpreisbindung ist der Auftragnehmer berechtigt und verpflichtet, die Preise anzupassen, sofern sich staatliche Gebühren, Steuern oder sonstige gesetzliche Abgaben, die direkt in die Preisberechnung einfließen, nach Vertragsschluss ändern, neu eingeführt werden oder entfallen. Eine Preisanpassung ist erst zulässig, wenn die Änderung der relevanten staatlichen Gebühren und Abgaben zu einer Veränderung des vereinbarten Produktpreises um mindestens 5 % führt (bezogen auf den Stand bei Vertragsschluss bzw. der letzten Preisanpassung). Eine Anpassung ist zudem höchstens einmal pro Jahr zulässig. Eine Preisanpassung ist ausschliesslich in dem Umfang zulässig, in dem die tatsächlichen Gestehungskosten des Auftragnehmers durch die Änderung

der staatlichen Gebühren und Abgaben unmittelbar erhöht oder verringert werden. Kostensenkungen sind in gleicher Weise an den Auftraggeber weiterzugeben wie Kostenerhöhungen. Der Auftragnehmer hat eine Anpassung dem Auftraggeber mindestens 8 Wochen vor ihrem Wirksamwerden in Textform anzukündigen. Die Änderung ist transparent und nachvollziehbar zu begründen; die rechnerische Auswirkung der geänderten Abgaben auf den Produktpreis sowie das Erreichen der 5-%-Schwelle sind durch geeignete Unterlagen lückenlos nachzuweisen. Die Preisanpassung wird erst zulässig und wirksam, wenn der Nachweis durch den Auftragnehmer erbracht und die Anpassung vom Auftraggeber in Textform genehmigt wurde. Der Auftraggeber wird die Genehmigung nicht unberechtigt verweigern, sofern der Nachweis ordnungsgemäss geführt wurde. Aufgrund der Anpassung der Preisanpassungsregelung im Rahmenvertrag wird die Angebotsfrist verlängert.

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: d17e21ce-440d-4909-8b91-127fe171b57f - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 21/07/2026 02:25:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 507038-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 139/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 22/07/2026